

Vardapet Komitas

ATENEO DE MADRID

Junta de Gobierno



ATENEO DE MADRID

Velada-Homenaje al I Centenario del Genocidio Armenio

I CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

1915 – 2015



VARDAPET KOMITAS

Conferencia-Recital de música armenia

En conmemoración del I centenario del genocidio armenio

Preside: María Teresa Pedraza Guzmán de Lázaro (Junta de Gobierno)

Ponente: Dr. Nicanor Gómez Villegas (Historiador)

Ana y Diana Hambardzumyan, danza y Qnarik Grigoryan, recitado

Alvina Ayvazyan, soprano y Ángel Recas, piano

Jueves 3 Diciembre de 2015, 18:30 h.

Ateneo de Madrid
Calle Prado 21



Agradecemos la colaboración de la junta de gobierno del Ateneo de Madrid; a Dr. D. Antonio Chazarra, Dra. D^a María Teresa Pedraza Guzmán de Lázaro por la amable y atenta disposición para la realización de este evento en homenaje al Genocidio Armenio, así mismo agradecemos la desinteresada colaboración de Dr.D. Nicolás Gómez Villegas y de Dr. D. Ilia Galán por su sensibilidad con este recital conmemorativo del I centenario del Genocidio Armenio.

ATENEO DE MADRID (Komitas. I Centenario del Genocidio Armenio. 3 Diciembre 2015)

Vardapet Komitas in memoriam
A los mártires del Genocidio Armenio

PROGRAMA

I

(Primavera)

Vardapet Komitas (1869-1936): **Hov Arek (Susurra la brisa)** (1906) (ca 2'00)

Vardapet Komitas: **6 Canciones para piano** (1911)

- Nº 1 Soy una muchacha (ca 1')
- Nº 2 Ardo, me consumo (ca 1'30)
- Nº 3 Vuelve a casa (ca 1'30)
- Nº 4 Llevo el pan a los labradores (ca 1')
- Nº 5 La luna tras la montaña (ca 2')
- Nº 6 Esta noche habrá luna llena (ca 2')

Vardapet Komitas: **Garun a (Es primavera y sin embargo nieva...)** (1906) (ca 3')

Vardapet Komitas: **Qele, Qele (Venga, vamos...)** (1906) (ca 2')

Vardapet Komitas: **3 Danzas Armenias para piano** (1906)

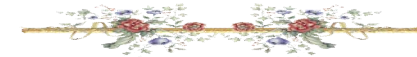
- Nº 1 Yerangui (ca 4'30)
- Nº 2 Unabi (ca 2'30)
- Nº 3 Marali (ca 2'30)

Vardapet Komitas: **Tsirani tsar (El albaricoque)** (1906) (ca 3')

Vardapet Komitas: **Oy, Nazan (Ay, Nazan)** (1906) (ca 1'30)



Cada día, toma una linterna.
Mantenla brillando
como la fuente de luz de tu mente.
Una y otra vez,
toma el fuego inextinguible,
como el hilo de la esperanza
de tu corazón.



Me fui de mi tierra
de mi querida y hermosa Armenia
de mi querida y dulce Armenia...

Y ni siquiera tú, ni el susurro suave del viento,
apaciguan mi esperanza que eternamente
Vuelve a mi país dulce
donde duermen mis antepasados
mi querida tierra Armenia
mi querida Armenia...
y las lagrimas
Se derraman de mis ojos



ALVINA AYVAZYAN (Soprano)

La soprano armenia Alvina Ayvazyan inicia sus estudios de canto durante los años 2007-2012 en Conservatorio Estatal de Yerevan (Armenia) en la clase de Sergey Danielyan (tenor y artista del Teatro de Yerevan), donde se licencia en la Facultad de Canto en la clase de la mezzo-soprano Varsenik Avanyan (cantante de opera del Teatro de Yerevan). Para posteriormente realizar, en este mismo centro, los estudios de postgrado de canto con la misma profesora (en la especialidad de Opera) durante los años 2012-2014. Se ha formado como soprano solista durante los años 2011 y 2014 en el Teatro Estatal del Conservatorio de Yerevan. Asi mismo es profesora de canto y solfeo (2010-2014).

En julio de 2014 es galardonada con el Primer Premio del Concurso Internacional de Canto celebrado en España, Fiestalonia Milenio Costa Brava (España). Ha realizado numerosos conciertos y recitales tanto en su pais de origen (Armenia) como en España. Habla ruso, armenio y pose conocimientos de italiano y español.

ANGEL RECAS (Piano)

Inicia sus estudios musicales en el Conservatorio Profesional de Música de la Comunidad de Madrid, pasando seguidamente al Conservatorio Superior “Padre Antonio Soler” de San Lorenzo de El Escorial, con el profesor Anatoli Povzoun. Posteriormente ingresa en el Conservatorio “Liszt Ferenc” de Budapest (Hungría) en donde estudiara con el profesor Szokolay Balasz. Poco despues es admitido en el Conservatorio Estatal “A. Nezharovna” de Odessa (Ucrania), siendo alumno de Yuri Borisevich Diky e influido principalmente por el maestro Sergei Terentiev por quien profesa una profunda admiración. Así mismo, ha asistido a cursos y clases magistrales impartidas por Eldar Nebolsin y Aquiles Delle Vigne.

Es autor y ha estrenado numerosas transcripciones para piano solo (y también de versiones organsticas para órgano romántico) de obras orquestales de Mahler, Liszt y Wagner, entre otros autores.



II

(Presentimiento)

Vardapet Komitas: “**Manushaki**”, **Danza Armenia para piano** (1907) (ca 3’)

Vardapet Komitas/Saradjian: **Orocoyayin (canción de cuna)** (1911) (transcripción de Grigory Saradjian) (ca 2’)

Vardapet Komitas: **Antuni (Sin hogar)** (1911) (ca 4’)

Vardapet Komitas: “**Shushiki**”, **Danza Armenia para piano No 4** (1906) (ca 4’30)

Vardapet Komitas: **Erkinkn Ampel E (El cielo esta cubierto)** (1903) (ca 2’)

Vardapet Komitas: **Oror (Cancion de cuna)** (1905) (ca 3’)

Komitas/Recas: **Reminiscencia-vision sobre el Lamento del Prince de of Mogk, Mokatzs Mirza de Komitas**, (transcripción libre de A. Recas) (2015) (ca 3’)

Vardapet Komitas: **Chinar Es (El lamo)** (1908) (ca 1’30)

Vardapet Komitas: **Le, le, yaman...(Oh, que catástrofe...)** (1914) (ca 3’30)

Vardapet Komitas: “**Het u Arach**”, **Danza Armenia para piano No 5** (1906) (ca 4’)

Vardapets Komitas: **Qeler, tsoler (Caminante iluminado)** (1911) (ca 1’30)

Vardapets Komitas: **Krunk (Grulla)** (1905) (ca 3’)

TOTAL ca 65’



Alvina Ayvazyan, canto

Angel Recas, piano

Vardapet Komitas in Memoriam

En homenaje del I centenario del genocidio armenio 1915-2015

VARDAPET KOMITAS

Armenia-En la tierra de Vardapet Komitas

Con motivo del I centenario del Genocidio Armenio, 100 años después, un encuentro místico, casi espiritual en un recital con exquisitas obras vocales y piezas pianísticas del compositor armenio Vardapet Komitas, padre y alma espiritual de Armenia interpretadas por la soprano **Alvina Ayvazyan** y **Angel Recas** al piano.

Un encuentro musical ascético, extremo, de temática espiritual y desnudez estética, este recital ayudará a identificar más si cabe la espiritualidad natural de la música de Komitas dentro del los diferentes homenajes de conmemoración del I centenario del Genocidio Armenio que durante este año 2015 se están llevando a cabo en todas partes del mundo.

Este recital dedicado a conmemorar el Genocidio Armenio (del cual el 24 de Abril se cumplió el primer centenario y que oficialmente aun no está reconocido en todas las partes de España y por algunos pases de Europa) y a la figura humanística y musical del gran compositor nacional de Armenia, Vardapet Komitas (1869-1936), se recitaran poemas de Komitas y su música estará representada por algunas de las paginas más representativas de su catalogo artístico. En concreto musicalmente se interpretará entre otras piezas las **Danzas armenias para piano** escritas en 1906, obra originalísima casi de escritura etnomusicológica, donde se albergan algunas de las páginas de mayor lirismo y profundidad de todo el repertorio de la música armenia, y que con su escritura folklórica (cercañísimo al mundo de Bartok etnomusicólogo) y a la vez límpida, tremendamente espiritual y austera recuerdan a las figuras coetáneas de los místicos y ascetas eslavos ortodoxos y de los primitivos cristianos de los monasterios perdidos de la sagrada y antiquísima iglesia armenia heredera directa del rito Bizantino que casi se puede prolongar a los ritos arameos de los primeros cristianos, junto a estas danzas para

piano solo, estarán algunas páginas más importantes del repertorio vocal de Komitas; **Krunk, Garun a, Antuni. Oy Nazan o Qeler tsoler** etc...algunas de estas piezas bellísimas y ejemplos preciosísticos de la historia de la música armenia. La mayoría escritas antes de 1915, antes de los tumultuosos años de lo que se conoce como el genocidio armenio en las que casi 1.5 millones de almas perecieron, y que tras estos acontecimientos llevaron a Komitas a perder la razón, muriendo 20 años después en una clínica en Francia apartado del mundo y de la realidad, enmudeciendo para siempre tras aquellos terribles acontecimientos que sufrió la nación armenia en 2015 uno de los más importantes compositores armenios de toda la historia de la música. Muchas de las piezas que escucharemos en este recital, se escucharan por primera vez en España.

Las miniaturas pianísticas exquisitas de Komitas las iremos escuchando intercaladas entre estas canciones (algunas de un lirismo inaudito) mezcladas con textos poéticos del propio Komitas. La música de Komitas, siempre lejos de la oscuridad, con su escritura límpida y serena, mística y profundamente espiritual en su recogimiento intimo nos hace sentirnos que estéticamente estamos en el umbral de la estética espiritual de un San Francisco de Assis, ante la bellísima intimidad de la franciscanidad elegante, ante algo excepcional e irrepitible, ante la belleza milenaria de la historia de Armenia.

Esta velada-homenaje en el I centenario del Genocidio armenio nace con la única intención de hacer algo hermoso, espiritualmente bello, a modo de despertar conciencias a través del arte y en la creencia de la idea de que *“Un acto bello es un gozo eterno”* (Keats) y que la mística se puede verdaderamente alcanzar por la conmoción de la belleza.

